

■ Der Karlstollen („Carl Haupt Bau“) ist der am tiefsten gelegene Stollen auf Passeierer Seite (2014 m bis 2058 m hoch gelegen, ca. 1,7 km lang). Er wurde als Erbstollen zur Entwässerung und Belüftung der höher liegenden Stollen in den Jahren von 1660 bis 1756 vorgetrieben und ist nach dem Auftraggeber Landesfürst Erzherzog Ferdinand Karl benannt. Der wider Erwarten harte Fels ermöglichte den 6 Häuern (in 2 Schichten) einen durchschnittlichen Vortrieb von kaum 2 cm pro Tag. Ab 1680 wurde mit Schwarzpulver gesprengt. Um 1700 kamen bei einem verheerenden Wassereinbruch aus dem Seemooser See ein Dutzend Knappen ums Leben. Im Jahre 1750 stieß man nach 1,4 km Vortrieb auf nicht sehr ergiebige Erzvorkommen. Ab hier schlängelt sich der



bisher geradlinige Stollen der Erzader entlang. 1,6 km vom Mundloch entfernt führt eine Leiter durch einen 7 m hohen Schacht hinauf zur Sohle´60 (2062 m), dem modernen Abbaubereich. Dieses besteht aus mehreren aneinander gereihten bis zu 10 m hohen Kavernen und einem Labyrinth aus Stollen und Schächten. Nach 0,9 km führen 297 Stufen 60 Höhenmeter in den vom Lazzacher Tal aus als Verbindung vorgetriebenen Poschhausstollen hinunter (2000 m hoch gelegen, erbaut von 1962 bis 1967). Diesen können die Besucher mit der Grubenbahn befahren (3,5 km).

■ La galleria Karl è quella più bassa dalla parte della Val Passiria (situata fra 2014 m e 2058 m di quota, lunga 1,7 km). È stata scavata negli anni 1660 - 1756 come galleria maestra per la deduzione delle acque e per l'areazione delle gallerie più in alto, e prese il nome del principe territoriale committente arciduca Ferdinand Karl. La roccia inaspettatamente dura permetteva ai 6 minatori (in 2 turni) un avanzamento medio di meno di 2 cm al giorno. Nel 1680 venne introdotta la tecnica del brillamento con la polvere nera. Verso il 1700 una dozzina di minatori perse la vita in un'inondazione devastante di acque dal lago di Seemoos. Nel 1750, dopo 1,4 km di avanzamento, venne raggiunta una vena poco ricca di minerale metallifero. La galleria che finora avanzava abbastanza dritta da qui segue quella vena a curve. A 1,6 km di distanza dalla bocca di

entrata una scaletta attraverso un pozzo di 7 m conduce in alto a Suola ´60 (2062 m), zona di scavo recente. Questa zona consiste in più caverne alte fino a 10 m ed in un labirinto di gallerie e di pozzi. Dopo un cammino di 0,9 km 297 gradini conducono 60 m in basso nella galleria Poschhaus avanzata dalla Valle di Lazzago come galleria di collegamento (quota 2000 m, scavata dal 1962 al 1967). Questa galleria può essere visitata col trenino (3,5 km).

■ The Karl Gallery is the deepest one situated on the side of the Passeier Valley (situated 2014 m to 2058 m high, about 1.7 km long). Between 1660-1756 the gallery was driven as a main gallery for the purpose of drainage and ventilation of the higher situated galleries and is named after the sovereign prince, the archduke Ferdinand Karl, on whose behalf the gallery was built. The rock which was unexpectedly hard allowed the face-workers (in 2 shifts) an average driving of only less than 2 cm per day. From 1860 on black powder was used for blasting. About 1700, a dozen miners lost their lives during a devastating burst of water from the Seemoos Lake. The ore deposit that was found in 1750 after a 1,4 km drive turned out to be not very productive. From here the gallery which went along straight so far starts winding along the vein of ore. 1,6 km away from the entrance hole a ladder is leading up through a shaft with 7 m height towards the Level ´60 (2062m), the modern mining area. This area consists of a couple of caverns of 10 m height being stringed together and of a labyrinth of galleries and shafts. After 0,9 km 297 stairs lead 60 m down into the Poschhaus Gallery (2000 m high, built between 1962 and 1967), which is driven as a connection gallery from the Lazzacher Valley. The Poschhaus Gallery can be visited by the mine train (3,5 km).

